



Európai Tanács

Brüsszel, 2014. szeptember 9.

EUCO 163/14
COR 2 (hu)

CO EUR 11
CONCL 4

FEDŐLAP

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács rendkívüli ülése (2014. augusztus 30.) – Következtetések

Az EUCO 163/14 INIT dokumentumban az alábbi mondatok helyesen a következők:

4. pont:

Az Európai Tanács felkérte a Tanácsot, hogy a Bizottság megválasztott elnökével közös megegyezésben, haladéktalanul fogadja el az azon további személyeket tartalmazó listát, akiket a Bizottság tagjává kíván kinevezni.

5. pont:

Az új Bizottságot az Európai Tanács fogja kinevezni azt követően, hogy az Európai Parlament szavazás útján jóváhagyását adta a Bizottság elnökének, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottság többi tagjának testületileg való kinevezéséhez.

A 15. pont első mondata:

Az ISIL térnyerését Szíria instabil helyzete tette lehetővé, ami pedig arra a brutális háborúra vezethető vissza, amelyet az Aszad-rezsím a saját népe ellen folytatott.

16. pont:

Az Európai Tanács felszólítja a szíriai konfliktusban részt vevő valamennyi **felet**, hogy tartsák tiszteletben az ENSZ Csapatszétválasztást Megfigyelő Haderejének megbízatását, és szavatolják az ENSZ-csapatok – köztük az EU tagállamainak katonáiból álló csapatok – biztonságát és szabad mozgását, valamint elítéli a közelmúltban az említett haderőt ért támadásokat és egyes tagjainak fogságba ejtését.

A 17. pont negyedik mondata:

Támogatja egyes tagállamok arra vonatkozó egyéni döntését, hogy katonai felszerelést biztosítsanak Irak – **beleértve a kurd regionális hatóságokat is** – számára.

A 18. pont első két mondata:

Az Európai Tanácsnak meggyőződése, hogy határozott fellépésre van szükség a külföldi **harcosok** áramlásának megállítása érdekében. Az Európai Tanács felszólít a tagállami erőfeszítéseket támogató, a Tanács által 2013 júniusa óta elfogadott uniós intézkedési csomag felgyorsított végrehajtására, különösen a radikalizálódás és a szélsőségeség megelőzése, a hatékonyabb információcsere – az érintett harmadik országokkal is –, a gyanús utazások megelőzése, észlelése és megakadályozása, valamint a külföldi **harcosokkal** kapcsolatban nyomozások és ellenük büntetőeljárások folytatása céljából.

A 19. pont második mondata:

Mindkét felet arra szólítja fel, hogy teljes mértékben tartsa tiszteletben **a tűzszünetet** és folytassa a tárgyalásokat, amelyek célja, hogy a Gázai övezet **blokádjának** megszüntetésével alapvetően javuljanak az ott élő palesztin lakosság életkörülményei, továbbá hogy megszűnjön Izrael fenyegetettsége, amelyet rá a Hamász és egyéb gázai militáns csoportok jelentenek.

20. pont:

Az Európai Tanács ismételtén kijelenti, hogy az Európai Unió kész hozzájárulni egy olyan átfogó és tartós rendezés kialakításához, amely mind a palesztin, mind az izraeli lakosság körében növelné a biztonságot, valamint **javítaná az életkörülményeket és fokozná a** prosperitást.

A 21. pont harmadik mondata:

A Gázai övezetnek a jövőbeli Palesztin **Állam részét kell képeznie.**
